



GoGEN



CZ

SK

PL

HU

EN

NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / HASZNÁLATI UTASÍTÁS
USER MANUAL

DECKO REPRO TRIO

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku. Přečtěte si prosím tento návod k použití, abyste se dozvěděli, jak správně s přístrojem zacházet. Po přečtení návodu k použití jej uložte na bezpečné místo k možnému pozdějšímu využití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání reproduktoru s funkcí Bluetooth je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících:

- × Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- × Chraňte reproduktor a jeho příslušenství před nadměrným teplem.
- × Reprodukty / budiče reproduktů by neměly být vystaveny žádným ostrým předmětům, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- × K čištění používejte pouze měkký hadřík, nikoliv hrubé abrazivní prostředky nebo chemické přípravky, protože mohou poškodit povrchovou úpravu.
- × Než reproduktor vystavíte tekutině, ujistěte se, že je vodotěsný, a to odpojením všech připojených kabelů a pevným utažením uzávěru.
- × **NIKDY** nedovolte, aby se reproduktor dostal do kontaktu s vodou během nabíjení. Mohlo by dojít k poškození reproduktoru nebo zdroje napájení.
- × **NIKDY** nepoužívejte reproduktor s poškozeným kabelem nebo poté, co kabel přestane být funkční nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.
- × **NIKDY** nenechávejte reproduktor během nabíjení bez dozoru. Pokud se reproduktor během nabíjení zahřívá, kouří se z něj nebo vydává zápach, okamžitě nabíjení ukončete.

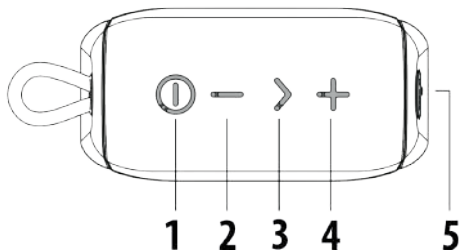
NABÍJENÍ REPRODUKTORU

Nabíjecí adaptér není součástí balení. Reprodukter nabíjejte pomocí běžného adaptéru 5 V / 1~2 A nebo prostřednictvím počítače.

Během nabíjení bude kontrolka LED svítit červeně. Jakmile se reproduktor zcela nabije, kontrolka LED zhasne.

DŮLEŽITÉ: Každé tři měsíce proveďte úplné nabit. Zabráníte tím zkrácení životnosti baterie.

VYOBRAZENÍ VÝROBKU A OVLÁDACÍ TLAČÍTKA



1. **Tlačítko hlavního vypínače On/Off**
Stisknutím a podržením zapnete nebo vypnete reproduktor.
2. **Tlačítko pro předchozí skladbu / snížení hlasitosti**
Stisknutím snížíte hlasitost.
Stisknutím a podržením přeskočíte na předchozí stopu.
3. **Tlačítko přehrávání / pauza / telefon**
Stisknutím spustíte/pozastavíte přehrávání.
4. **Tlačítko pro následující skladbu / zvýšení hlasitosti**
Stisknutím zvýšíte hlasitost.
Stisknutím a podržením přeskočíte na další stopu.
5. **LED kontrolka a nabíjecí port USB-C**
Pro nabíjení použijte nabíjecí USB kabel (příložen).

Obsah balení: reproduktor, nabíjecí USB kabel, návod k použití

REŽIM BLUETOOTH

- ✗ Stisknutím a podržením tlačítka **1** zapnete reproduktor.
- ✗ Reproduktor je připraven ke spárování, pokud kontrolka LED bliká modře.
- ✗ Aktivujte funkci Bluetooth mobilního telefonu, vyhledejte název zařízení **"REPRO VRTULKA"** nebo **"REPRO SPUNTI"** a poté jej připojte. Pokud spárování proběhne úspěšně, LED kontrolka bude svítit a reproduktor můžete použít k poslechu hudby z mobilního telefonu.

Poznámka: Další informace naleznete v návodu k použití svého mobilního telefonu. Pokud budete požádáni o zadání přístupového kódu, zadejte 0000. Po spárování mobilního telefonu si jej reproduktor zapamatuje pro příští použití.

Odpojení spárovaného mobilního telefonu

- ✗ Stisknutím a podržením tlačítka **3** odpojte mobilní telefon od reproduktoru.

Poznámka: Pokud neprovedete žádný úkon, reproduktor se po 10 minutách automaticky vypne.

REŽIM BEZDRÁTOVÉHO STEREA (TWS)

- ✗ Zapněte oba reproduktory. Ujistěte se, že ani jeden není připojen prostřednictvím funkce Bluetooth.
- ✗ Stiskněte tlačítko **3** na jednom z reproduktorů. Druhý reproduktor se automaticky připojí. Kontrolka LED prvního reproduktoru bude blikat modře a kontrolka LED druhého reproduktoru trvale svítit, což znamená, že oba reproduktory byly úspěšně propojeny.
- ✗ Spárujte svůj mobilní telefon s prvním reproduktorem. Modré LED kontrolky u obou reproduktorů budou svítit.
- ✗ Stisknutím a podržením tlačítka **3** na jednom z reproduktorů zrušíte připojení TWS.

FUNKCE HANDS-FREE

Pokud je k reproduktoru připojen telefon nebo smartphone, postupujte podle níže uvedených kroků, abyste mohli přijímat hovory.

- ✗ Stisknutím tlačítka **3** přijmete hovor.
- ✗ Stisknutím a podržením tlačítka **3** hovor odmítnete.
- ✗ Během hovoru zavěsíte stisknutím tlačítka **3**.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

- ✗ **Reproduktor se nezapne.**

Nabijte reproduktor. Pokud se reproduktor nezapne ani po nabití, kontaktujte zákaznický servis.

× **Reproduktor se nenabíjí.**

Zkontrolujte, zda je nabíjecí kabel USB správně připojen k reproduktoru a zdroji napájení
Zkontrolujte, zda je zapnutý počítač a zda je správně připojen.

Při použití samostatně zakoupeného napájecího adaptéru USB se ujistěte, že je správně připojen.

× **Reproduktor se nespáruje.**

Zkontrolujte, zda je zařízení s funkcí Bluetooth zapnuto.

Zkontrolujte, zda máte na svém zařízení s funkcí Bluetooth povolenu funkci Bluetooth.

Zkontrolujte, zda se zařízení s funkcí Bluetooth nachází do 1 metru od reproduktoru.

Zkontrolujte, zda je zařízení s funkcí Bluetooth kompatibilní s reproduktorem.

× **Hudba se nepřehrává přes reproduktor.**

Zkontrolujte, zda jsou reproduktor a zařízení s funkcí Bluetooth zapnuté.

Zkontrolujte, zda se na vašem zařízení s funkcí Bluetooth přehrává hudba.

Zkontrolujte úroveň hlasitosti na svém zařízení s funkcí Bluetooth.

× **Zpoždění zvuku / zkreslení / šum.**

Zkontrolujte, zda se v blízkosti reproduktoru nebo zařízení s funkcí Bluetooth nenachází zařízení s frekvencí 2,4 GHz.

Zkontrolujte, zda je zařízení s funkcí Bluetooth do 10 metrů od vašeho reproduktoru.

× **Volajícího není slyšet.**

Zkontrolujte, zda je reproduktor připojen k zařízení s funkcí Bluetooth.

Zkontrolujte, zda máte na svém zařízení s funkcí Bluetooth povolenu funkci Bluetooth.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Verze Bluetooth: 5.0

Vodotěsný reproduktor IPX6 s funkcí Bluetooth

Zabudovaná baterie: Li-ion 3,7V / 1200mAh

Doba nabíjení baterie: přibližně 2,5 hodiny

Doba přehrávání na baterii: 12 hodin (50% hlasitost)

Frekvence Bluetooth: 2402 - 2480 MHz, EIRP 0,96 dBm

Dosah Bluetooth: 10 m

Frekvenční rozsah: 80 Hz – 20 kHz

Výstupní výkon: 5 W

Velikost výrobku: 103 x 85 x 51 mm / Hmotnost: 200 g

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

Záruka

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jeho používání nebo stárí. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.



Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

(Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete

zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení DECKOREPROTRIO je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku. Prečítajte si prosím tento návod na použitie, aby ste sa dozvedeli, ako správne s prístrojom zaobchádzať. Po prečítaní návodu na použitie ho uložte na bezpečné miesto k možnému neskoršiemu využitiu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní reproduktoru s funkciou Bluetooth je potreba vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich:

- ✗ Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- ✗ Chráňte reproduktor a jeho príslušenstvo pred nadmerným teplom.
- ✗ Reprodukory / budiče reproduktorov by nemali byť vystavené žiadnym ostrým predmetom, pretože by mohlo dôjsť k ich poškodeniu.
- ✗ Na čistenie používajte iba mäkkú handričku, nie hrubé abrazívne prostriedky alebo chemické prípravky, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu.
- ✗ Skôr ako reproduktor vystavíte tekutine, uistite sa, že je vodotesný, a to odpojením všetkých pripojených káblov a pevným utiahnutím uzáveru.
- ✗ **NIKDY** nedovoľte, aby sa reproduktor dostal do kontaktu s vodou počas nabíjania. Mohlo by dôjsť k poškodeniu reproduktora alebo zdroja napájania.
- ✗ **NIKDY** nepoužívajte reproduktor s poškodeným káblom alebo po tom, čo kábel prestane byť funkčný alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- ✗ **NIKDY** nenechávajte reproduktor počas nabíjania bez dozoru. Ak sa reproduktor počas nabíjania zahrieva, dymí sa z neho alebo vydáva zápach, okamžite nabíjanie ukončite.

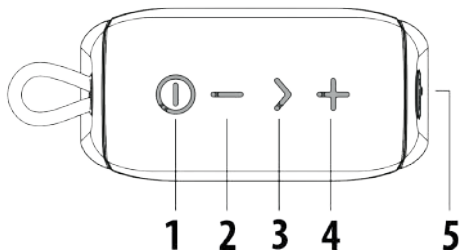
NABÍJANIE REPRODUKTORU

Nabíjací adaptér nie je súčasťou balenia. Reprodukotor nabíjajte pomocou bežného adaptéra 5 V / 1~2 A alebo prostredníctvom počítača.

Počas nabíjania bude kontrolka LED svietiť červeno. Hneď ako sa reproduktor úplne nabije, kontrolka LED zhasne.

DÔLEŽITÉ: Každé tri mesiace vykonajte úplné nabitie. Zabrániť tým skráteniu životnosti batérie.

VYOBRAZENIE VÝROBKU A OVLÁDACIE TLAČIDLÁ



1. **Tlačidlo hlavného vypínača On/Off**
Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete reproduktor.
2. **Tlačidlo pre predchádzajúcu skladbu / zníženie hlasitosti**
Stlačením znížite hlasitosť.
Stlačením a podržaním preskočíte na predchádzajúcu stopu.
3. **Tlačidlo prehrávania / pauza / telefón**
Stlačením spustíte/pozastavíte prehrávanie.
4. **Tlačidlo pre nasledujúcu skladbu / zvýšenie hlasitosti**
Stlačením zvýšite hlasitosť.
Stlačením a podržaním preskočíte na ďalšiu stopu.
5. **LED kontrolka a nabíjací port USB-C**
Na nabíjanie použite nabíjací USB kábel (priložený).

Obsah balenia: reproduktor, nabíjací USB kábel, návod na použitie

REŽIM BLUETOOTH

- ✗ Stlačením a podržaním tlačidla **1** zapnete reproduktor.
- ✗ Reproduktor je pripravený na spárovanie, ak kontrolka LED blinká modro.
- ✗ Aktivujte funkciu Bluetooth mobilného telefónu, vyhľadajte názov zariadenia **"REPRO VRTULKA"** alebo **"REPRO SPUNTI"** a potom ho pripojte. Ak spárovanie prebehne úspešne, LED kontrolka bude svietiť a reproduktor môžete použiť na počúvanie hudby z mobilného telefónu.

Poznámka: Ďalšie informácie nájdete v návode na použitie svojho mobilného telefónu. Ak budete požiadani o zadanie pristupového kódu, zadajte 0000. Po spárovaní mobilného telefónu si ho reproduktor zapamätá pre ďalšie použitie.

Odpojenie spárovaného mobilného telefónu

- ✗ Stlačením a podržaním tlačidla **3** odpojte mobilný telefón od reproduktora.

Poznámka: Pokiaľ nevykonáte žiadny úkon, reproduktor sa po 10 minútach automaticky vypne.

REŽIM BEZDRÔTOVÉHO STEREA (TWS)

- ✗ Zapnite oba reproduktory. Uistite sa, že ani jeden nie je pripojený prostredníctvom funkcie Bluetooth.
- ✗ Stlačte tlačidlo **3** na jednom z reproduktorov. Druhý reproduktor sa automaticky pripojí. Kontrolka LED prvého reproduktora bude blinkať modro a kontrolka LED druhého reproduktora trvalo svietiť, čo znamená, že oba reproduktory boli úspešne prepojené.
- ✗ Spárujte svoj mobilný telefón s prvým reproduktorom. Modré LED kontrolky u oboch reproduktorov budú svietiť.
- ✗ Stlačením a podržaním tlačidla **3** na jednom z reproduktorov zrušíte pripojenie TWS.

FUNKCIA HANDS-FREE

Ak je k reproduktoru pripojený telefón alebo smartfón, postupujte podľa nižšie uvedených krokov, aby ste mohli prijímať hovory.

- ✗ Stlačením tlačidla **3** prijmete hovor.
- ✗ Stlačením a podržaním tlačidla **3** hovor odmietnete.
- ✗ Počas hovoru zavesíte stlačením tlačidla **3**.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- ✗ **Reproduktor sa nezapne.**

Nabíte reproduktor. Pokiaľ sa reproduktor nezapne ani po nabití, kontaktujte zákaznícky servis.

× **Reproduktor sa nenabíja.**

Skontrolujte, či je nabíjací kábel USB správne pripojený k reproduktoru a zdroju nabíjania. Skontrolujte, či je zapnutý počítač a či je správne pripojený.

Pri použití samostatne zakúpeného napájacieho adaptéru USB sa uistite, že je správne pripojený.

× **Reproduktor sa nespáruje.**

Skontrolujte, či je zariadenie s funkciou Bluetooth zapnuté.

Skontrolujte, či máte na svojom zariadení s funkciou Bluetooth povolenú funkciu Bluetooth.

Skontrolujte, či sa zariadenie s funkciou Bluetooth nachádza do 1 metra od reproduktora.

Skontrolujte, či je zariadenie s funkciou Bluetooth kompatibilné s reproduktorom.

× **Hudba sa neprehráva cez reproduktor.**

Skontrolujte, či sú reproduktor a zariadenia s funkciou Bluetooth zapnuté.

Skontrolujte, či sa na vašom zariadení s funkciou Bluetooth prehráva hudba.

Skontrolujte úroveň hlasitosti na svojom zariadení s funkciou Bluetooth.

× **Oneskorenie zvuku / skreslenie / šum.**

Skontrolujte, či sa v blízkosti reproduktora alebo zariadenia s funkciou Bluetooth nenachádza zariadenie s frekvenciou 2,4 GHz.

Skontrolujte, či je zariadenie s funkciou Bluetooth do 10 metrov od Vášho reproduktora.

× **Volajúceho nie je počuť.**

Skontrolujte, či je reproduktor pripojený k zariadeniu s funkciou Bluetooth.

Skontrolujte, či máte na svojom zariadení s funkciou Bluetooth povolenú funkciu Bluetooth.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Verzia Bluetooth: 5.0

Vodotesný reproduktor IPX6 s funkciou Bluetooth

Zabudovaná batéria: Li-ion 3,7V / 1200mAh

Doba nabíjanie batérie: približne 2,5 hodiny

Doba prehrávania na batérii: 12 hodín (50% hlasitosť)

Frekvencia Bluetooth: 2402 - 2480 MHz, EIRP 0,96 dBm

Dosah Bluetooth: 10 m

Frekvenčný rozsah: 80 Hz – 20 kHz

Výstupný výkon: 5 W

Veľkosť výrobku: 103 x 85 x 51 mm / Hmotnosť: 200 g

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

Záruka

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia. Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jeho používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.



Nebezpečenstvo udusenia. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie. Nepoužívajte toto vrečúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení

(Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia DECKOREPROTRIO je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać sprzęt. Po przeczytaniu instrukcji obsługi odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas używania głośnika Bluetooth należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, włączając w to poniższe:

- ✗ Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- ✗ Należy trzymać głośnik i dołączone do niego akcesoria z dala od źródeł intensywnego ciepła.
- ✗ Żadne ostre obiekty nie powinny mieć kontaktu z głośnikiem, ponieważ mogą go uszkodzić.
- ✗ Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą miękkiej suchej ściereki, nie należy używać materiałów ściernych ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę.
- ✗ Podczas używania głośnika w sytuacji, kiedy jest wystawiony na działanie wody upewnij się, że wszystkie kable są odłączone, a nasadki dokładnie zamknięte.
- ✗ **NIGDY** nie wystawiaj głośnika na działanie wody w czasie ładowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie głośnika lub źródła zasilania.
- ✗ **NIGDY** nie używaj głośnika w sytuacji, kiedy kabel ładujący jest uszkodzony ani w przypadku jakiegokolwiek awarii lub mechanicznego uszkodzenia.
- ✗ **NIGDY** nie zostawiaj głośnika niepilnowanego podczas ładowania. Jeśli głośnik będzie gorący, wydziela się z niego dym lub nieprzyjemny zapach, natychmiast przerwij ładowanie.

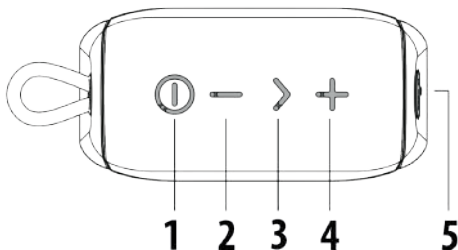
ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

Ładowarka nie jest dołączona do zestawu, należy ładować głośnik za pomocą standardowej ładowarki 5 V / 1~2 A lub wejścia w komputerze PC.

Kontrolka LED będzie świecić się na czerwono podczas ładowania i wyłączy się, kiedy głośnik będzie całkowicie naładowany.

WAŻNE: Należy całkowicie naładować baterię co najmniej raz na 3 miesiące, aby uniknąć skrócenia jej czasu pracy na jednym ładowaniu.

WYGLĄD URZĄDZENIA I PRZYCISKI KONTROLNE



1. Włącznik / wyłącznik

Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć głośnik.

2. Poprzedni utwór / ściszenie

Naciśnij aby zmniejszyć głośność.

Naciśnij i przytrzymaj aby przewinąć do poprzedniej ścieżki dźwiękowej.

3. Play / Pauza / Telefon

Naciśnij aby włączyć odtwarzanie lub pauzę (start/pauza).

4. Następny utwór / podgłaśnianie

Naciśnij aby zwiększyć głośność.

Naciśnij i przytrzymaj aby przewinąć do następnej ścieżki dźwiękowej.

5. Kontrolka LED oraz wejście ładujące USB-C

Do ładowania użyj kabla ładującego USB (dołączony do zestawu).

Opakowanie zawiera: Głośnik, kabel ładujący USB, instrukcję obsługi

TRYB BLUETOOTH

- ✗ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** aby włączyć głośnik.
- ✗ Jeśli kontrolka LED miga na zielono, głośnik jest gotowy do sparowania.
- ✗ Włącz tryb Bluetooth w swoim telefonie (lub innym urządzeniu Bluetooth) i znajdź urządzenie o nazwie **"REPRO VRTULKA"** lub **"REPRO SPUNTI"**, następnie połącz się z nim. Jeśli parowanie zakończy się sukcesem, kontrolka LED zacznie świecić stałym światłem. Możesz zacząć wtedy używać głośnika do słuchania muzyki z twojego telefonu.

Uwaga: W celu uzyskania większej ilości informacji, zapoznaj się z instrukcją obsługi twojego telefonu. Jeśli miszisz wpisać hasło, wpisz 0000. Po pierwszym sparowaniu z telefonem, głośnik zapamięta go.

Rozłączanie sparowanego telefonu

- ✗ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** aby odłączyć telefon od głośnika.

Uwaga: Głośnik automatycznie wyłączy się po 10 minutach bezczynności.

TRYB TWS

- ✗ Włącz oba głośniki. Upewnij się, że nie są one połączone za pomocą Bluetooth z żadnym urządzeniem.
- ✗ Naciśnij przycisk **3** na jednym z głośników, drugi połączy się z nim automatycznie. Kontrolka LED na pierwszym głośniku będzie błyskać na niebiesko, zaś na drugim będzie świecić stałym niebieskim światłem, co oznacza że parowanie głośników zakończyło się sukcesem.
- ✗ Sparuj swój telefon z pierwszym głośnikiem, po udanym sparowaniu kontrolka LED zacznie świecić stałym niebieskim światłem.
- ✗ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** na jednym z głośników aby przerwać połączenie TWS.

FUNKCJA HANDS-FREE

Kiedy twój telefon jest podłączony do głośnika, postępuj zgodnie z następującymi krokami aby odbierać połączenia hands-free.

- ✗ Naciśnij przycisk **3** aby odebrać połączenie.
- ✗ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** aby odrzucić połączenie.
- ✗ W trakcie połączenia naciśnij przycisk **3** aby się rozłączyć.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- ✗ **Głośnik się nie włącza**

Naładuj głośnik. Jeśli urządzenie wciąż się nie włącza, skontaktuj się z serwisem.

× **Głośnik się nie ładuje**

Sprawdź, czy kabel USB został poprawnie podłączony do głośnika i źródła zasilania.
Sprawdź, czy komputer PC jest włączony, a kabel jest do niego poprawnie podłączony.
Sprawdź, czy kabel USB jest poprawnie podłączony do adaptera.

× **Głośnik się nie paruje**

Sprawdź, czy twoje urządzenie Bluetooth jest włączone.
Sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona w twoim urządzeniu.
Sprawdź, czy urządzenie Bluetooth znajduje się w odległości nie większej niż 1 metr od głośnika.
Sprawdź, czy urządzenie Bluetooth jest kompatybilne z głośnikiem.

× **Głośnik nie odtwarza muzyki**

Sprawdź, czy głośnik i urządzenie Bluetooth są włączone.
Sprawdź, czy odtwarzasz muzykę na twoim urządzeniu Bluetooth.
Sprawdź poziom głośności ustawiony na urządzeniu Bluetooth.

× **Opóźnienia dźwięku / zakłócenia / szum**

Sprawdź, czy w pobliżu głośnika lub urządzenia Bluetooth znajduje się urządzenie operujące na częstotliwości 2,4 GHz.
Sprawdź, czy urządzenie Bluetooth znajduje się w odległości nie większej niż 10 metrów od głośnika.

× **Nie słychać rozmowy podczas połączeń telefonicznych**

Sprawdź, czy głośnik jest sparowany z twoim telefonem.
Sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona w twoim telefonie.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Wersja Bluetooth: 5.0

Wodoodporny głośnik Bluetooth IPX6

Wbudowana bateria: Li-ion 3,7V / 1200mAh

Czas naładowania baterii: ok. 2,5 godziny

Czas działania baterii: 12 godzin (głośność 50 %)

Częstotliwość Bluetooth: 2402 - 2480 MHz, EIRP 0,96 dBm

Zasięg Bluetooth: 10 m

Pasma przenoszenia: 80 Hz – 20 kHz

Moc wyjściowa: 5 W

Wymiary produktu: 103 x 85 x 51 mm / Waga: 200 g

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

Gwarancja

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy! Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych.

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.

Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym

negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu DECKOREPROTRIO spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta! Kérjük olvassa el a használati utasítást figyelmesen, a készülék megfelelő használata érdekében! Elolvasás után tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatához!

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A Bluetooth hangszóró használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- ✗ A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel!
- ✗ Tartsa távol ezt a hangszórót és tartozékait a túlzott hőhatástól!
- ✗ Ne tegyen éles tárgyat a hangszóró közelébe, ellenkező esetben a hangszóró károsodhat!
- ✗ Csak puha rongyot használjon a tisztításhoz, ne használjon durva súrolószereket vagy vegyszereket, mert károsíthatja a hangszóró felületét!
- ✗ Győződjön meg arról, hogy a hangszóró vízálló úgy, hogy eltávolítja az összes csatlakoztatott kábelt, és a kupakot szorosan lezárja, mielőtt a hangszórót folyadéknak tenné ki!
- ✗ **SOHA** ne tegye ki a hangszórót víznek töltés közben, mert ez a hangszóró, vagy az áramforrás károsodását okozhatja!
- ✗ **SOHA** ne használja a hangszórót sérült kábellel, vagy akkor ha meghibásodott, vagy bármilyen módon megsérült!
- ✗ **SOHA** ne hagyja a hangszórót töltés közben felügyelet nélkül! Ha a hangszóró felforrósodik, füstöl, vagy töltés közben szagot bocsát ki, azonnal fejezze be a töltést!

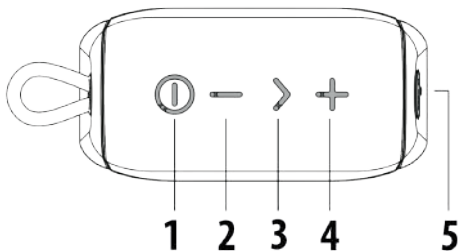
HANGSZÓRÓ TÖLTÉSE

A töltőt nem tartalmazza a csomag, kérjük töltsse a hangszórót szabványos 5 V / 1~2 A töltőn, vagy PC-n keresztül!

Töltés közben a LED pirosan világít. A LED lámpa kialszik, ha a hangszóró teljesen feltöltődik.

FONTOS: Kérjük, háromhavonta töltsse fel a készüléket teljesen, hogy elkerülje az akkumulátor élettartamának lerövidülését!

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS VEZÉRLŐ GOMBOK



- 1. Be/Kikapcsoló gomb**
Nyomja meg és tartsa megnyomva a készülék be/kikapcsolásához!
- 2. Előző zene / Vol - gomb**
Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez!
Nyomja meg és tartsa megnyomva az előző zenére való ugráshoz!
- 3. Lejátszás / Szünet / Telefon gomb**
Nyomja meg a lejátszás elindításához/megállításához!
- 4. Következő zene / Vol + gomb**
Nyomja meg a hangerő növeléséhez!
Nyomja meg és tartsa megnyomva a következő zenére való ugráshoz!
- 5. LED indikátor és USB-C töltő aljzat**
Használja az USB töltőkábelt (csomagolásban) a töltéshez!

Csomagolás tartalma: Hangszóró, Töltőkábel, Használati utasítás

BLUETOOTH MÓD

- ✗ Nyomja meg és tartsa lenyomva az **1** gombot a hangszóró bekapcsolásához!
- ✗ A hangszóró készen áll a párosításra, ha a LED kéken villog.
- ✗ Aktiválja a mobiltelefon Bluetooth funkcióját, és keresse meg a **"REPRO VRTULKA"** vagy **"REPRO SPUNTI"** eszköz nevét, majd csatlakoztassa azt hozzá! Ha a párosítás sikeres, a LED folyamatosan világít, és a hangszóró segítségével hallgathat zenét mobiltelefonjáról.

Megjegyzés: További információkért tekintse meg mobiltelefonja használati útmutatóját! Ha a rendszer kéri a jelszó megadását, írja be a 0000! Miután párosította a mobiltelefont, a hangszóró megjegyzi azt a következő csatlakozáshoz.

A párosított mobiltelefon leválasztása

- ✗ Nyomja meg és tartsa lenyomva a **3** gombot a mobiltelefon és a hangszóró közötti kapcsolat leválasztásához!

Megjegyzés: A hangszóró 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nincs használatban.

TWS (TRUE WIRELESS STEREO) MÓD

- ✗ Kapcsolja be mindkét hangszórót! Győződjön meg arról, hogy egyik hangszórón sincs Bluetooth kapcsolat!
- ✗ Nyomja meg a **3** gombot az egyik hangszórón, a második hangszóró automatikusan csatlakozik. Az első hangszóró LED fénye kéken villog, a második hangszóró LED fénye folyamatosan világít, ami azt jelenti, hogy mindkét hangszóró sikeresen csatlakoztatva van.
- ✗ Párosítsa mobiltelefonját az első hangszóróval, mindkét hangszóró kék LED fénye folyamatosan világít.
- ✗ Nyomja meg és tartsa lenyomva az egyik hangszóró **3**-as gombját a TWS kapcsolat megszakításához!

HANDS-FREE FUNKCIÓ

Ha telefonja, vagy más okostelefon csatlakoztatva van a hangszóróhoz, kövesse az alábbi lépéseket a hívások kihangosításához!

- ✗ Nyomja meg a **3** gombot a hívás fogadásához!
- ✗ Nyomja meg és tartsa lenyomva a **3** gombot a hívás elutasításához!
- ✗ Hívás közben nyomja meg a **3** gombot a hívás befejezéséhez!

HIBAE LHÁRÍTÁS

- ✗ **A hangszóró nem kapcsolódik be.**

Töltse fel a hangszórót! Ha a hangszóró töltés után sem kapcsol be, forduljon az

ügyfélszolgálathoz!

× **A hangszóró nem töltődik fel.**

Ellenőrizze, hogy az USB töltőkábel megfelelően csatlakozik-e a hangszóróhoz és az áramforráshoz! Ellenőrizze, hogy a számítógép be van-e kapcsolva, és megfelelően van-e csatlakoztatva!

Ha külön vásárolt USB hálózati adaptert használ, győződjön meg arról, hogy megfelelően csatlakozik!

× **Hangszórót nem lehet párosítani.**

Ellenőrizze, hogy a Bluetooth eszköz be van-e kapcsolva!

Ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció engedélyezve van-e a Bluetooth eszközön!

Ellenőrizze, hogy a Bluetooth eszköz 1 méteren belül van-e a hangszórótól!

Ellenőrizze, hogy a Bluetooth eszköz kompatibilis-e a hangszóróval!

× **A zene nem szólal meg a hangszórón keresztül.**

Ellenőrizze, hogy a hangszóró és a Bluetooth eszköz be van-e kapcsolva!

Ellenőrizze, hogy elindította-e a zenét a Bluetooth eszközön!

Ellenőrizze a Bluetooth eszköz hangerejét!

× **Hang késés / torzítás / zaj.**

Ellenőrizze, hogy van-e 2,4 GHz-es eszköz a hangszóró, vagy a Bluetooth eszköz közelében! Ellenőrizze, hogy a Bluetooth eszköz 10 méteren belül van-e a hangszórótól!

× **A hívó fél nem hallható.**

Ellenőrizze, hogy a hangszóró csatlakoztatva van-e a Bluetooth eszközhöz!

Ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció engedélyezve van-e a Bluetooth eszközön!

SPECIFIKÁCIÓK

Bluetooth verzió: 5.0

IPX6 Vízálló Bluetooth Hangszóró

Beépített akkumulátor: Li-ion 3,7V / 1200mAh

Töltési idő: kb. 2,5 óra

Működési idő: 12 óra (50 % hangerő)

Bluetooth Frekvencia: 2402 - 2480 MHz, EIRP 0,96 dBm

Bluetooth csatlakozási tartomány: 10 m

Frekvencia válasz: 80 Hz – 20 kHz

Kimeneti teljesítmény: 5 W

Méretek: 103 x 85 x 51 mm / Súly: 200 g

A gyártó fenntartja a jogot a technikai specifikációk változtatására.

Garancia

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a DECKOREPROTRIO típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található: www.gogen.hu

INTRODUCTION

Thank you for buying our product. Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

When using your Bluetooth Speaker, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ✗ Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- ✗ Keep this speaker and its accessories away from excessive heat.
- ✗ No sharp object should be subjected to the speaker/speaker-drivers as it may damage the speakers.
- ✗ Only use a soft cloth, no harsh abrasives or chemicals to clean, as it may damage the surface finishing.
- ✗ Ensure the speaker is waterproof by removing all the connected cables and the cap is tightly closed before exposing the speaker to liquid.
- ✗ **NEVER** expose the speaker to water while charging, as doing so may result in damage to the speaker or the power source.
- ✗ **NEVER** operate this speaker with a damaged cable or after it has malfunctioned or has been damaged in any manner.
- ✗ **NEVER** leave the speaker unattended while charging. If the speaker becomes hot, smokes, or gives off an odor during charging, terminate charging immediately.

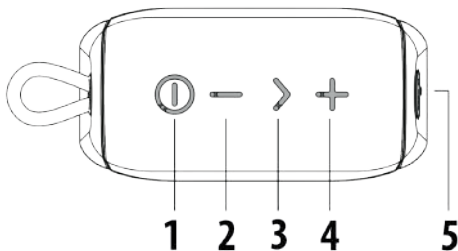
CHARGING YOUR SPEAKER

The charger is not included in the package, please charge the speaker via a standard 5 V / 1~2 A charger or via a PC.

The LED light will glow red during charging. The LED light turns off when the speaker is fully charged.

IMPORTANT: Please make a complete charge every three months to avoid shortening the battery lifespan.

PRODUCT OVERVIEW AND CONTROL BUTTONS



1. **Power On/Off button**
Press and hold to turn on/off the speaker.
2. **Previous song / Vol - button**
Press to decrease the volume.
Press and hold to skip to the previous track.
3. **Play / Pause / Phone button**
Press to start/pause playback.
4. **Next song / Vol + button**
Press to increase the volume.
Press and hold to skip to the next track.
5. **LED light indicator and USB-C charging port**
Use the USB charging cable (included) for charging.

Package contents: Speaker, USB Charging cable, User manual

BLUETOOTH MODE

- ✗ Press and hold the **1** button to turn on the speaker.
- ✗ The speaker is ready to pair if the LED light flashes blue.
- ✗ Activate Bluetooth of mobile phone and search for device name "**REPRO VRTULKA**" or "**REPRO SPUNTI**" then connect it. If the pairing is successful, the LED light will be solid and you can use the speaker to listen to audio from your mobile phone.

Note: For more information, see your mobile phone's user manual. If you are asked to enter a passcode, enter 0000. After you've paired a mobile phone, the speaker remembers it for the next time.

Disconnecting the paired mobile phone

- ✗ Press and hold the **3** button to disconnect your mobile phone from the speaker.

Note: The speaker will auto power off after 10 minutes if there is no operate.

TWS (TRUE WIRELESS STEREO) MODE

- ✗ Turn on both speakers. Make sure both speakers are without any Bluetooth connection.
- ✗ Press the **3** button on one of the speakers, the second speaker will connect automatically. The first speaker LED light flashes blue and the LED light of the second speaker one keeps solid, which means both speakers are connected successfully.
- ✗ Pair your mobile phone with the first speaker, the blue LED light of both speakers will be solid.
- ✗ Press and hold the **3** button on one of the speakers to cancel the TWS connection.

HANDS-FREE FUNCTION

When phone or other smartphone is connected to your speaker, follow the steps below to take calls hands-free.

- ✗ Press the **3** button to pick up the call.
- ✗ Press and hold the **3** button to reject the call.
- ✗ During a call, press the **3** button to hang up the call.

TROUBLE SHOOTING

- ✗ **The speaker does not turn on.**
Charge the speaker. If the speaker does not turn on even after charging, contact customer service.

× **The speaker does not charge.**

Check whether the USB charging cable has been properly connected to the speaker and the power source.

Check whether the PC power is on and that it is properly connected.

When using a separately purchased USB power adapter, make sure that it is properly connected.

× **The speaker does not pair.**

Check whether the Bluetooth device is powered on.

Check whether Bluetooth is enabled on the Bluetooth device.

Check whether the Bluetooth device is within 1 meter from the speaker.

Check whether the Bluetooth device is compatible with the speaker.

× **Music will not play through the speaker.**

Check whether the speaker and Bluetooth device are powered on.

Check whether the music is playing on your Bluetooth device.

Check the volume level on your Bluetooth Device.

× **Sound lag / distortion / noise.**

Check id there is a 2,4 GHz device near your speaker or Bluetooth device.

Check whether the Bluetooth device is within 10 meters of your speaker.

× **Caller cannot be heard.**

Check whether the speaker is connected to the Bluetooth device.

Check whether Bluetooth is enabled on your Bluetooth device.

SPECIFICATIONS

Bluetooth version: 5.0

IPX6 Waterproof Bluetooth Speaker

Built-in battery: Li-ion 3,7V / 1200mAh

Battery Charging Time: approx. 2,5 hours

Battery Playback Time: 12 hours (50 % Volume)

Bluetooth Frequency: 2402 - 2480 MHz, EIRP 0,96 dBm

Bluetooth connecting range: 10 m

Frequency Response: 80 Hz – 20 kHz

Power output: 5 W

Product size: 103 x 85 x 51 mm / Weight: 200 g

We reserve the right to change technical specifications.

Warranty

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.



To avoid danger of suffocation, keep the plastic bag away from babies and children. Do not use this bag in cribs, beds, carriages or playpens. This bag is not a toy.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type DECKOREPROTRIO is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



www.gogen.cz